

Article 24

Tout Etat est tenu d'édicter des règles visant à éviter la pollution des mers par les hydrocarbures répandus par les navires ou les pipelines, ou résultant de l'exploitation et de l'exploration du sol et du sous-sol sous-marins, en tenant compte des dispositions conventionnelles existant en la matière.

Article 25

1. Tout Etat est tenu de prendre des mesures pour éviter la pollution des mers due à l'immersion de déchets radio-actifs, en tenant compte de toutes normes et de toutes réglementations qui auront pu être élaborées par les organismes internationaux compétents.

2. Tous les Etats sont tenus de coopérer avec les organismes internationaux compétents à l'adoption de mesures tendant à éviter la pollution des mers ou de l'espace aérien surjacent, résultant de toutes activités qui comportent l'emploi de matériaux radio-actifs ou d'autres agents nocifs.

Article 26

1. Tout Etat a le droit de poser des câbles et des pipelines sous-marins sur le lit de la haute mer.

2. L'Etat riverain ne peut entraver la pose ou l'entretien de ces câbles ou pipelines, réserve faite de son droit de prendre des mesures raisonnables pour l'exploration du plateau continental et l'exploitation de ses ressources naturelles.

3. En posant ces câbles ou pipelines, l'Etat en question

Article 24

Every State shall draw up regulations to prevent pollution of the seas by the discharge of oil from ships or pipelines or resulting from the exploitation and exploration of the seabed and its subsoil, taking account of existing treaty provisions on the subject.

Article 25

1. Every State shall take measures to prevent pollution of the seas from the dumping of radio-active waste, taking into account any standards and regulations which may be formulated by the competent international organizations.

2. All States shall co-operate with the competent international organizations in taking measures for the prevention of pollution of the seas or air space above, resulting from any activities with radio-active materials or other harmful agents.

Article 26

1. All States shall be entitled to lay submarine cables and pipelines on the bed of the high seas.

2. Subject to its right to take reasonable measures for the exploration of the continental shelf and the exploitation of its natural resources, the coastal State may not impede the laying or maintenance of such cables or pipelines.

3. When laying such cables or pipelines the State in

Artikel 24

Under hensyntagen til gældende traktatbestemmelser om spørgsmålet skal enhver stat fastsætte bestemmelser for at hindre forurening af havet ved udpumpning af olie fra skibe eller rørledninger eller som følge af udnyttelse og udforskning af havbunden og dens undergrund.

Artikel 25

1. Enhver stat skal under hensyntagen til normer og bestemmelser, som måtte blive udformet af de kompetente internationale organisationer iværksætte foranstaltninger til forhindring af forurening af havet ved nedsenkning af radioaktive affaldsprodukter.

2. Alle stater skal samarbejde med de kompetente internationale organisationer, ved iværksættelse af foranstaltninger til forhindring af forurening af havet eller luften derover som følge af enhver virksomhed med radioaktive materialer eller andre skadelige stoffer.

Artikel 26

1. Alle stater er berettiget til at udlægge undersøiske kabler og rørledninger på bunden af det åbne hav.

2. Med forbehold af retten til at iværksætte rimelige foranstaltninger til udforskning af den kontinentale sokkel og udnyttelsen af dennes naturforekomster er kyststaten ikke berettiget til at lægge hindringer i vejen for udlægning eller vedligeholdelse af sådanne kabler og rørledninger.

3. Ved udlægningen af sådanne kabler eller rørledninger